Dist. 190
Enu 34

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec District No. 190 S. District No. 16 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Asile d'Aliénés à Beauport {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 5 3711

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. A. Delage {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age and	
Dwelling House. Domiciles	Family, lodging or institution. Famille, pension ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile, (Canton ou paroisse, ville, cité ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in shop," "in woollen mill," "at factory," "shop," "in flour mill," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au magasin," "à la filature de laine," "à la fabrique," "au moulin à farine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education during years over 15 years of age at College, School or Convent. Coût de l'instruction pendant les années de plus de 15 ans, au Collège, à l'école ou au couvent.	Blind.	Deaf and dumb.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Girard Aimé	L'Asile	F	Pensionn	6		1855	56	Belgique			Français	Canadien	C.R.	Aucune																Oui	Oui	Fr.			
2		Lavergne Christine	d'Aliénés	F	-mère	6		1860	41	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
3		Hilda J.B.	de Beauport	M	"	6		1878	33	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
4		Machell Christiana P.Q.		F	"	M	?	1860	51	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
5		Lavallée Philomène	"	F	"	6		1845	66	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
6		Lavallée Angeline	"	M.	"	6		1886	27	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Non	Non	Fr.			
7		Borchard Polydore	"	M.	"	6		1869	52	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
8		Pinault A.	"	M	"	M	?	1852	69	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
9		Blanchière J.A.	"	M	"	6		1863	48	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
10		Beaupagne O.	"	M	"	6		1860	51	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
11		Lambert Sylvia	"	F	"	6		1876	35	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
12		Lemet Adèle	"	F	"	6	?	1876	49	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
13		Thédam Charbe	"	M	"	M	?	1853	73	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
14		Parlot Paul	"	M	"	M		1870	41	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
15		Harrison Ol.	"	M	"	M		1842	69	P.Q.			Anglais	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	A.			
16		Simard Thérèse	"	F	"	M		1857	60	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
17		Guimet Philomène	"	F	"	M		1863	53	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
18		Tourcaint F.	"	M	"	6	?	1861	50	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
19		Marcotte Elie	"	M	"	6		1855	56	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
20		Marcotte Léa	"	F	"	6		1884	73	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
21		Brissvert Louis	"	M.	"	6		1872	39	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
22		Tremblay Félix	"	F	"	6	?	1861	50	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
23		Duval Marie	"	F	"	6	?	1846	45	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
24		Isaret Alfred	"	M.	"	6		1854	53	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
25		Gilletin Eugénie	"	F	"	6		1875	36	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
26		Tremblay Edmée	"	F	"	6		1855	56	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
27		Delisle Joseph	"	M.	"	6	?	1870	41	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
28		Rattè Marie	"	F	"	6		1850	61	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
29		Thériault F.X.	"	M.	"	6		1875	36	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
30		Beaudoin Jos	"	M	"	6		1875	36	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
31		Garnier Joséphine	"	F	"	6		1865	46	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
32		Dugas Francois	"	M	"	M	?	1851	61	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
33		Ouellet J.B.	"	M	"	6	?	1854	57	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
34		Vaillancourt Angeline	"	M.	"	6		1875	36	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
35		Guay Léonie	"	F	"	6		1876	35	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
36		Painchaud Jos	"	M	"	6		1865	46	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
37		Armstrong Alfred	"	M	"	6		1867	44	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
38		Bélanger Simon	"	M	"	6	?	1865	46	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
39		St Pierre Jos	"	M	"	6		1876	35	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
40		Hawley Thomas	"	M	"	6		1852	59	Irlande			Irlandais	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	A.			
41		Fleury Elisa	"	F	"	M		1861	50	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
42		Pageau Jacques	"	M	"	6		1852	59	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
43		Morcant Eugénie	"	F	"	6	?	1860	67	P.Q.			"	"	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
44		Lagneure Théophile	"	M	"	6		1869	42	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
45		Bilodeau Alcide	"	M	"	6		1864	53	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
46		Marchand Celina	"	F	"	6		1858	53	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
47		Ed. Delorme	"	F	"	6		1870	41	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
48		Hilaire Lemaître	"	F	"	M	?	1868	43	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
49		Grenon J.B.	"	M	"	6		1867	44	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			
50		Grenon Pierre	"	M.	"	6		1855	46	P.Q.			Français	Canadien	C.R.	"																Oui	Oui	Fr.			